



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Cancelleria federale CaF
Servizi linguistici centrali, Divisione italiana

La Cancelleria federale è lieta di invitare al seguente laboratorio:

**«La punteggiatura italiana oggi: sistemazione teorica,
esemplificazione, errori e dubbi»**

Giovedì 2 febbraio 2023, dalle 14.00 alle 16.30 (circa)

Stabile amministrativo Bundesrain 20, 3003 Berna

Pian terreno. Aula 53

Il laboratorio è inteso quale momento di analisi e riflessione sull'uso della punteggiatura nell'italiano istituzionale svizzero, basato su esempi concreti tratti da testi ufficiali o dalle domande formulate dagli addetti ai lavori stessi, ossia redattori, traduttori, revisori o giurilinguisti.

A una breve introduzione teorica sulla funzione generale della punteggiatura italiana contemporanea (anche con riferimento al tedesco), seguirà un esame dettagliato dei singoli segni interpuntivi. Per ognuno di essi, si descriverà dapprima la norma che ne caratterizza l'uso e, guardando ai testi concretamente prodotti in seno all'Amministrazione federale, si proporranno esempi d'uso "felice", esempi d'uso inadeguato, esempi d'uso che si prestano a riflessione. L'analisi si svolgerà in forma di discussione, e lascerà spazio anche a dubbi e domande non direttamente connesse con la casistica predisposta.

Il laboratorio, che si iscrive nel progetto Agorà intitolato *La punteggiatura allo scoperto: dialogando con traduttori, insegnanti, studenti, scrittori, giornalisti, giuristi, operatori del web, editori* e promosso dal Fondo nazionale per la ricerca scientifica, sarà animato da Angela Ferrari, professoressa di linguistica italiana, e da Daria Evangelista, dottoranda in linguistica italiana, entrambe presso l'Università di Basilea.

Per ragioni organizzative, vi preghiamo di confermare la vostra partecipazione entro il 26 gennaio 2023 a:

italiano@bk.admin.ch